

投稿類別：史地類

篇名：

噓，我在童話裡流浪

作者

陳彥君。國立蘭陽女子高級中學。二年十二班  
林子宇。國立蘭陽女子高級中學。二年十二班

指導老師：

林秀梅老師

## 壹●前言

### 一、研究動機及方法

德國是歐洲鄰國最多的國家，擁有天然優勢的環境，因此自古以來人文薈萃，貝多芬、歌德、席勒、格林兄弟等人更在歷史留名，對後世影響甚遠。近年來，德國政府利用充滿藝術氣息的小鎮成功塑造出浪漫歐洲情懷，不斷攀升的旅遊人數為向來以工業大國著稱的德國開闢大量觀光商機，其中，便以童話大道最為著名。

我們好奇一個工業大國如何製造出有別於冰冷工業的溫馨童話之鄉，故想更進一步地了解周邊環境以及文化風俗是否帶來影響。本文透過文獻整理、故事彙整，歸納分析進行探討。就讓我們帶著童稚的心，一同探索隱藏在看似冰冷的德國工業底下隱藏的溫暖童話之心吧。

### 二、研究大綱

本研究 架構圖	壹●前言	一、研究動機及方法 二、研究大綱
	貳●正文	一、德國 （一）童話裡常出現的背景 二、故事的創造者 （一）格林兄弟 三、童話創造的商機 （一）童話大道由來及範圍 （二）童話城市 四、觀光與影響 （一）德國政府的努力 （二）觀光客對於童話大道的看法
	參●結論	
	肆●引註資料	

## 貳●正文

### 一、德國

#### （一）童話裡常出現的背景

#### 1、森林

德國大部分屬於溫帶海洋性氣候，中部覆蓋著廣闊的針葉林，森林面積約佔全國土地的百分之三十。南部黑森林是德國最大也是最著名的森林山脈，因為樹木生

長濃密，由遠方望去黑壓壓的一片而得名。由於德國人是在群林環繞的環境下成長，所以德國童話的故事背景大部分都發生森林附近。不只如此，就連故事中的主角也不乏樵夫、守林人等和森林相關的工作，甚至連森林的小動物都能變成故事裡的靈魂人物。例如：小紅帽經過森林去拜訪奶奶、白雪公主逃入森林遇到小矮人、狼和七隻小山羊等等。

## 2、 河流與水潭

德國境有多條河川流經，例如萊茵河、多瑙河和易北河等，所以有些故事是在河邊發生。另外，由於當時的社會還是以農村為主，並沒有自來水管線，所以生活中不可或缺的水井也成為許多故事的發生地點。例如：青蛙王子裡公主在水邊玩球、放鵝姑娘中公主與侍女休息的河邊等等。

## 3、 城堡

城堡起源自西元九世紀到十世紀的歐洲，是領主、貴族以軍事用途為目的建造的建築，但十五世紀時已研發出強大火藥足以摧毀城堡。至十六世紀時，城堡無法有效防止敵人入侵而開始沒落，有很多城堡就此荒廢，有些地區甚至為了防止城堡成為叛亂者的基地而發起「摧毀城堡」運動。十八世紀後因浪漫主義的興盛而再啟建城堡的流行，不過這時的城堡不再有軍事用途。因此歐洲各國幾乎都有城堡的遺跡，德國也不例外，百姓也因莊園制度自古就在城堡附近群居，很多傳說便自然而然的會圍繞著城堡發生。例如：灰姑娘進入皇宮參加舞會、睡美人是沉睡在荒廢百年城堡中的公主、青蛙王子中的女主角也是公主等等。

## 4、 宗教

自古至今宗教對歐洲人來說非常重要，雖然因多次宗教改革、政教衝突甚至是宗教分裂讓宗教不再佔有歐洲人生活的全部，但仍是很重要的一環。其中一個很重要的原因就是，宗教中充滿了勸人「向善」的思想，是教育下一代很好的教材，因此在童話中不時也參雜了一些有關於宗教的故事。例如：十二使徒、森林中的聖約瑟、聖母的小酒杯等等。

## 二、故事的創造者

### (一) 格林兄弟

#### 1、 出身背景與思想

雅各布·路德維希·卡爾·格林 (Jacob Ludwig Karl Grimm) 和威爾·卡爾·格林 (Wilhelm Karl Grimm) 是相差一歲的親兄弟，家中還有七個兄弟姊妹。他們在十歲左右時喪父，由母親一手養大。

19 世紀正是神聖羅馬帝國剛解體的時代，渴望形成一個德意志民族的認同感在格林兄弟及當代人民心中滋長。他們深深體會到影響德意志人民統一的重要因素便是語言，因此他們致力於語言學的研究，探討古老語言和德語的關係，是德國十九世紀著名的語言文化研究者，對於培養德國公民意識的幫助亦被視為德國民主運動的先驅。

後來誤打誤撞地開啟民間故事的蒐集行動，因此他們也是著名的童話蒐集家。兩人因興趣、經歷皆相似，合作研究語言學與格林童話的蒐集統整，故被人合稱「格林兄弟」。哥哥雅各布是嚴謹的史家，負責搜集當時的民間故事；弟弟威廉擅長寫作，負責改寫故事，共同完成了「兒童與家庭童話集」，也就是格林童話。

## 2、格林童話

格林童話首版以「兒童與家庭童話集」之名出版於 1812 年。不同於安徒生親筆創作出許多膾炙人口的故事，格林兄弟以蒐集民間故事的方式，將反應德國當代情況的民間傳奇收錄一起，經過多次的增減刪修，最後編錄而成今日我們所看到的格林童話。

「兒童與家庭童話集」也奠定了「格林體」的童話寫作方式，影響童話文學體裁的寫作方式。此外，格林童話、安徒生童話以及一千零一夜並列為世界童話三大寶庫，影響世界文化甚為深遠。

## 三、童話創造的商機

### (一) 童話大道由來及範圍



圖一、童話大道地圖

德國政府在 1985 年，格林兄弟 200 歲冥誕，為發展觀光，將他們出生、成長、求學，以及他們所蒐集的傳說故事背景發生的地點、城堡、城鎮、村莊等等，連接成一條「童話大道」以供觀光客遊覽。

童話大道的範圍從格林兄弟的出生地哈瑙（Hanau）開始，經過許坦瑙（Steinau）、格忍豪森（Gelnhausen）、勞特巴赫（Lauterbach）、阿爾斯費爾特（Alsfeld）、馬堡（Marburg）、弗里茨拉（Fritzlar）、卡賽爾（Kassel）、漢明登（Hann. Münden）、哥廷根（Göttingen）、薩巴堡（Sababurg）、特倫德堡（Trendelburg）、歐伯威悉（Oberweser）、巴德卡爾夏分（Bad Karlshafen）、霍斯特（Höxter）、波惹（Polle）、波登偉德（Bodenwerder）、哈美恩（Hameln）到最後一站布萊梅（Bremen）為止。全長約 600 公里的童話大道上的城市大抵都在威悉河（Weser）沿岸，也是一條格林兄弟的成長足跡，帶領著遊客們進入

童話的世界。以下簡介幾個代表城市。

## (二) 童話城市

### 1、小紅帽之鄉：阿爾斯費爾特 (Alsfeld)

#### (1) 德國傳統小紅帽

雖然所有人公認的「小紅帽故鄉」是在阿爾斯費爾特 (Alsfeld)，但事實上，小紅帽的故鄉是一個區域，因為從阿爾斯費爾特 (Alsfeld) 到修瓦姆城 (Schwalmstadt) 一帶，紅色的小帽子就是他們未婚婦女的傳統服飾。尤其修瓦姆城自古以製帽業聞名，更顯出小紅帽與此地的關係。



圖二、德國小紅帽傳統服飾

德國小紅帽的傳統服飾也並非一般人想像中的紅色披肩連帽式斗篷，而是在頭上綁個茶杯大小的小小帽頂，而且還會根據年齡分別帽子的顏色。

#### (2) 鎮上景觀



圖三、小紅帽噴泉頂端

除了「小紅帽故鄉」這個賣點，阿爾斯費爾特中最吸引觀光客的，就是城中保有的許多十四世紀德國傳統の木樑桁結構建築群。保存良好的古老建築群圍繞著市集廣場，處處皆是古蹟，精緻又美麗，而且還有很大的一部分仍是居民的住宅。它不但是著名的觀光城，也是古跡維護的模範城。市集廣場邊，還有一座小紅帽噴泉，中間聳立著小紅帽和一頭白鵝的雕像。

#### (3) 相關節慶

當地慶典大抵上可以分三個時段：每年五月聖靈降臨節的傳統服飾遊行；每年八月第一個周末，當地城市與鄉的慶典；以及九月第二個周末的歷史市集。想見到穿著傳統服飾的真人小紅帽，就必須配合當地的慶典時間。

### 2、睡美人的宮殿：薩巴堡 (Sababurg)



圖四、睡美人城堡

### (1) 位置與歷史

睡美人的城堡坐落在威溪河谷畔的萊茵哈德 (Reinhardt) 森林附近，原本是十五世紀時黑森公爵的狩獵行宮，後來因故荒廢。到十九世紀格林兄弟蒐集故事時，這座城堡剛好也荒廢了百年之久，很符合睡美人故事的氛圍。

### (2) 城堡的利用

城堡因為百年的荒廢，牆上爬滿了盤根錯節的藤蔓，本身就帶著童話故事般的夢幻感，因此目前還能利用的部分被開發成旅館、餐廳還有薩巴堡劇院，有時會演出「睡美人」的劇碼。另外，為了滿足想擁有浪漫的古堡婚禮的情侶，這裡還有結婚登記處，可以在此舉行婚禮。

## 3、捕鼠人之城：哈美恩 (Hameln)

### (1) 繁華的鼠城



圖五、鎮上的老鼠商品

哈美恩這個城市最早是由一座修道院發展而成，鄰近威悉河，利用河運發展商業而興盛。但是到了中古時代，鼠疫橫行，只好對外求助。傳說中的故事就是在這樣的背景下發生的，後來更因格林童話的宣傳讓更多人慕名而來。

### (2) 城中鼠跡

哈美恩城中到處都是老鼠的痕跡。例如：鎮上地板的老鼠標誌、老鼠造型的笛子及相關商品、吹笛舞台劇表演等等。鎮上也有不少吹笛人的影子，例如：博物館「萊斯特之屋」前吹笛人的雕像、餐廳「捕鼠人之家」。在捕鼠人之家旁的一條小巷子更是所有觀光客必會造訪的「奔隔羅森巷」(Bungelosegasse)，意思是「不演奏音樂的道路」，因為這條路就是傳說中吹笛手帶走孩子們的街道。



圖六、捕鼠人之家

哈美恩在 1426~1572 年加入漢薩同盟時期是其商業最繁華、富裕的時候，鎮上留下了不少這個時期的富商在此興建的精美建築，因此除了鼠跡之外，哈美恩的建築也很有看頭。

## 4、城市音樂家之城：布萊梅 (Bremen)



圖七、布萊梅樂隊雕像

### (1) 歷史地位

布萊梅扼守威悉河口，是童話大道的終點。在八世紀時以宗教目的建城，在宗教上的地位堪稱北方羅馬，後來更因商業群聚加上位置條件良好而發展成漢薩同盟中的商業城鎮，有著重要的政經地位。

### (2) 動物樂隊在布萊梅

在布萊梅市政廳旁放著布萊梅樂隊的雕像，是布萊梅的指標。很多人相信，如果抱著驢子雕像的前腳許願，願望就會實現。而城中也將各種商品化為四隻可愛動物的形象，例如：盤子、杯墊等等。而他們的雕像也不止這一座，很多地方都有。除此之外，因為其古老的歷史，現今布萊梅的古城廣場也是聯合國的重要文化遺產之一，因此建築也是不可忽略的。

## 四、觀光與影響

### (一) 德國政府的努力

#### 1、當地特色

由於格林兄弟原本就是蒐集民間故事再加以改編，所以也讓德國政府在某些程度上可以較為輕鬆的利用各地本身的民族特色加以經營。例如：阿爾斯費爾特本身居民就有戴小紅帽子的習俗，政府不但可以根據他們的慶典做宣傳，也不會讓小紅帽落入「為了觀光而造勢」的窘境；哈美恩本身就是德國相當重要的古城，鼠疫的橫行以及吹笛人的傳說也一直流傳已久，不但為政府省去了創造故事的麻煩，當地古老的建築也容易吸引遊客。

不過有些城市也會讓人有種「為賦新辭強說愁」的遺憾。像是薩巴堡，本身只是個黑森公爵荒廢的行宮，但被政府塑造成睡美人的城堡，雖然氣氛很到位，但是仍有一點虛假的味道。還有布萊梅亦是大同小異，在格林童話中，主角們只是以布萊梅為目標前進，但是到了半路主角便找到了安居之所，因此牠們並沒有真正的到達布萊梅這個地點。也許因此布萊梅主要仍是以其古老的建築還有其政經地位聞名，童話的氛圍也較其他城市淡薄許多。

不過遊客之所以會受吸引到童話大道旅遊，有很大一部分的原因是為了滿足自己心中對於童話的想像，讓自己童年對童話的想像完整。因此就發展觀光的目的而言，德國政府仍然很成功。

#### 2、古蹟建築的經營

德國政府為了豐富的文化資產，開闢了許多旅遊路線，積極的將許多景點申報為世界文化遺產。古堡林立造就了許多特殊建築的美感，為了維護濃厚的古堡氣息，政府制定了許多嚴格的法令保護古建築。另外，為了落實市容管理，不使高樓遮蓋古堡的美景及不破壞雲霧繚繞的美感，許多古城限制了新建築的設立，而且還設立了專門公司設計新式的老屋，讓新屋置身老城中，卻不會破壞老城的美感。除了地上建築，德國城市還有保護古地面的法令，不可隨意開挖，以防止有地下古城遺跡被破壞。

### 3、活動與景點經營

德國政府為許多觀光城市的路名附上英文翻譯，加強了遊客的便利性，同時在旅遊旺季時增加火車的班車，針對不同的地區推動優惠方案。

雕像、噴水池的設置是抓住觀光客想要「拍照留念」的心理，而且雕像、噴泉並不需要時常更新，也能夠輕易地融入當地的歷史古蹟中，像是廣場中的小紅帽噴水池或是布萊梅的動物雕像，因此幾乎每個城市都有這樣的設置。

遊行、舞台劇等動態的活動容易吸引人的目光，尤其更容易引起小朋友的注意，因此，幾乎每一個景點都會有類似的活動；而且如果當地的慶典有限定的時間或是季節，很容易讓人產生類似追逐「限量品」的感覺而一窩蜂地前往，因此容易引發更多的商機。

餐廳、旅館等更是旅客來此的必備資訊，而他們聰明的結合了童話，更是抓準了家長帶小朋友到童話大道旅遊的心態，以類似迪士尼樂園經營旅館的方式創造主題式旅館和餐廳，像是睡美人城堡的旅館、「捕鼠人之家」餐廳。商品的部分更是天馬行空，例如：老鼠形狀的笛子、布萊梅樂隊的故事餐具等等，讓遊客願意花大把大的鈔票購買。

#### （二） 觀光客對於童話大道的看法

##### 1、優點

對於古堡及童話有著強烈興趣的遊客這無疑是一場夢幻之旅，對有孩子的家庭也極有吸引力，因此童話大道得到許多人的稱讚，其中不乏許多家長。再加上沿著專屬的旅遊動線設計，交通不是太大的問題，甚至有許多的鄉鎮限制車輛的流動，使得遊客能安全地漫步於充滿哥德式建築風味的小巷中。每一景點都有代表的古堡，往往就有一個熟悉的故事相伴，引發許多趣味，許多較大型的古堡裡也有需多的表演可以跟遊客互動。

##### 2、缺點

第一，從哈瑙（Hanau）到布萊梅（Bremen）的童話之路長達 600 多公里，除



非經費充足，否則很難逛完全程。而且有些景點與故事的連結過分勉強，讓部分旅客不甚滿意。

第二，以交通來說，一連串的旅遊路線都有搭配火車的動線，但是小鄉鎮就必須轉搭公車到較內陸的鄉下地區，故較少遊客前往，因此獲得多數遊客推薦的大都是較有規模的城市。另外，票價的昂貴也常使人捨去許多小景點。

第三，以氣候來說，德國多半為海洋性氣候，冬天更為多雨是德國旅遊淡季，因此常有許多小景點無預警的關閉，更不利於小鄉鎮的觀光發展，較為可惜。

### 參●結論

德國，一個看似理性的國家，中古時期，浪漫主義卻在此延燒得比法國等地還要強烈，這點不難從林立的古堡及大大小小的童話故事裡了解。格林童話本來就是民間故事蒐集而來，因此在故事的背後包含著濃厚的區域文化。有了童話的加持，再加上德國政府致力於維護古蹟，我們才能看到德國古堡最原始的面貌。

德國政府將分散於各地的地區串連起來，配合鐵路的普及成功帶起旅遊業的發展。近年來因中國的崛起，吹起了一陣「中國熱」，然而事實上經過了文化大革命，中華民族真正傳統的文化有很大一部分其實保留在台灣。以此做為借鏡，台灣同樣的也可以利用濃厚的在地文化發展觀光旅遊，雖然我們沒有古堡，但台灣擁有特殊的廟宇文化，將重點廟宇串連，搭配民間傳奇故事，亦可發展出獨一無二的旅遊路線，端看政府願不願意學習德國，再發展主流產業之餘花心思在台灣的文化上。

在研究之餘，我們在童話大道上看到德國人的堅持，看到德國人對於政府的全心信任，看一個高度文明的國家如何將古典融於現代的最佳示範。

### 肆●引註資料

鄭伊雯（2008）。走入德國童話大道。台北市：華城圖書。

熾天使書城--格林童話集。<http://www.angelibrary.com/children/gt/>

格林童話--維基百科。

<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E6%A0%BC%E6%9E%97%E7%AB%A5%E8%A9%B1>

童話大道官方網站。童話大道地圖。<http://deutsche-maerchenstrasse.com/>

慵懶空間。小紅帽噴泉圖片：

<http://eager17.pixnet.net/blog/post/24881726-2004.4.4-%E5%BE%B7%E5%9C%8B%E7%A%B%A5%E8%A9%B1%E5%A4%A7%E9%81%93%E4%B9%8B%E6%97%85%EF%BC%88%E4%B8%8B%EF%BC%89>

小紅帽傳統服飾：<http://djiimg.com/i6/811162329451456.jpg>

沙巴堡“睡美人”的宮殿（組圖）。睡美人的城堡：  
<http://abroad.lotour.com/h/20101029/n525894.shtml>

鎮上的老鼠商品：  
<http://iservice.libertytimes.com.tw/IService3/newspic.php?pic=http://www.libertytimes.com.tw/2009/new/may/11/images/bigPic/173.jpg>

捕鼠人之屋：  
[http://szutang.pixnet.net/blog/post/46587504-rapidly-drift-in-deutschland-...\(part-3\)](http://szutang.pixnet.net/blog/post/46587504-rapidly-drift-in-deutschland-...(part-3))

威瑟河畔四百里／童話大道順道騎。布萊梅樂隊銅像：  
[http://travel.udn.com/mag/travel/storypage.jsp?f\\_ART\\_ID=31390](http://travel.udn.com/mag/travel/storypage.jsp?f_ART_ID=31390)